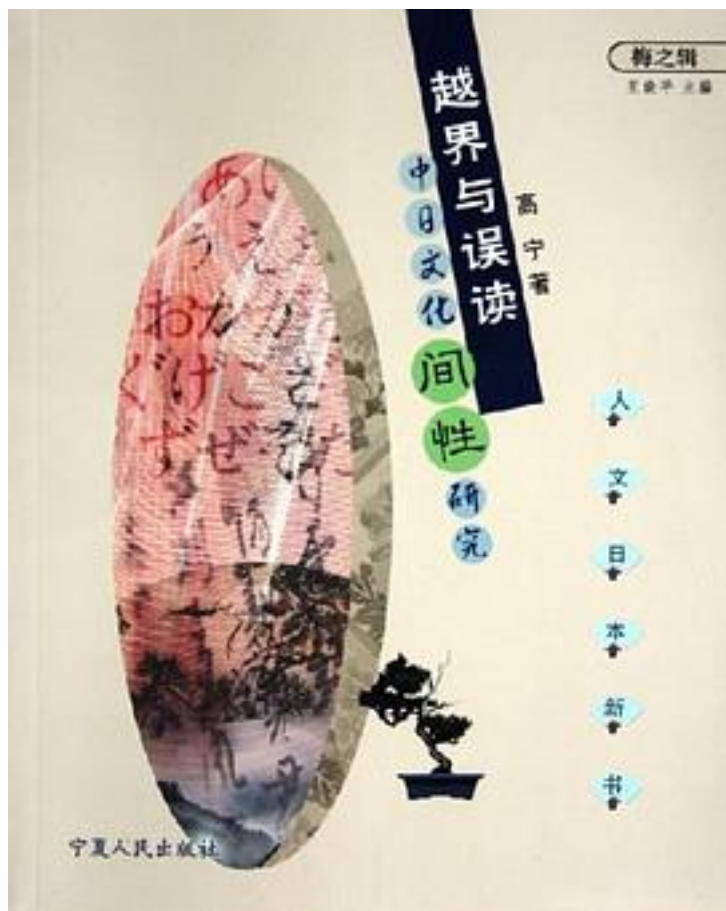


越界与误读



[越界与误读_下载链接1](#)

著者:高宁

出版者:宁夏人民出版社

出版时间:2005-5

装帧:平装(无盘)

isbn:9787227029090

本书主要从译学文化和文学阐释的角度考虑察了盘桓于中日文化交流里的误读问题。譬如与译学所倡导的[信]有本质区别的[另类]标准问题，文学作品翻译中的超文本误读以用汉诗日译里所隐含的严重误读问题：小说连载与小说误读，中日两国对夏目漱石本人的评价和围绕其代表作《心》的误读，以及日本二战小说在中日教科书里的使用情况和

误读现象等。

越界的误读——跨越民族、国家的文化误读无疑反映出不同民族、不同国家对外来文化的接受特点，勾勒出文化的包容性与排他性并存的特点。关注这一话题，还原本相，以促进两国人民的友好义往。

误读，从消极方面就是错误地理解文本；从积极方面看，则为对文本创造性修正。无论是前者，还是后者，也无论是一过性的误读，还是沉淀于历史文化中的误读，它们又都会给社会历史留下难以抹去的痕迹，甚至可能对社会的发展产生潜在的影响。

作者介绍:

目录:

[越界与误读_下载链接1](#)

标签

比较文学

翻译

日本文化

日本

文化

中日

★

日语

评论

高宁老师真靠谱！

我很好奇日本语言文学到底研究什么，读完书似乎有了答案。

[越界与误读 下载链接1](#)

书评

[越界与误读 下载链接1](#)